SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 1

HOME Bar

by Siméo

SMART-W

Mode d'emploi

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 2

IT | Come funziona?
EN | How does it work?
FR | Comment ça fonctionne ?
DE | Wie funktioniert das?

SMART-W

1. Parte superiore del dispositivo
Device head
Tête de l'appareil
Gerätekopf

2. Carbonation adjuster
Regolatore di bollicine
Doseur de bulles
Sprudelregler

3. Pulsante per il dosaggio di CO_2
Push Button for CO_2 dosage
Bouton-poussoir pour le dosage de CO_2
Druckknopf für Kohlensäure-Dosierung

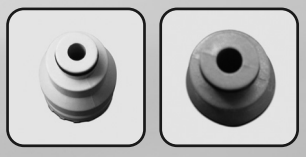
4. Pulsante di decompressione
Decompression button
Bouton de décompression
Druckablassknopf

5. Ugello
Nozzle
Gicleur
Düse

6. Corpo + base del sistema
Device base and body
Base et corps de l'appareil
Gerätefuß

7. Bottiglia
Bottle
Bouteille
Wasserflasche

8. Vassoio raccogli gocce
Drip tray
Bac recueille-gouttes
Auffangschale

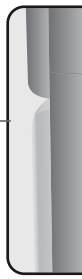


Adattatore grigio per il cilindro da 60 l di CO_2
Grey adapter for 60 l CO_2 cylinder
Adaptateur gris pour cylindre 60 l de CO_2
Grauer Adapter für 60 l CO_2-Zylinder

Adattatore verde per il cilindro da 40 l di CO_2
Green adapter for 60 l CO_2 cylinder
Adaptateur vert pour cylindre 40 l de CO_2
grüner Adapter für 40 l CO_2-Zylinder

COME FU

A | fig
fig



E | fig
fig

J | fig
fig

1 dispositivo
evice head
l'appareil
Gerätekopf

2 n adjuster
di bollicine
r de bulles
udelregler

3 ggio di CO_2
O_2 dosage
ge de CO_2
Dosierung

4 pressione
ion button
mpression
olassknopf

5 Ugello
Nozzle
Gicleur
Düse

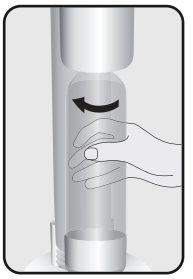
6 el sistema
e and body
l'appareil
Gerätefuß

7 Bottiglia
Bottle
Bouteille
serflasche

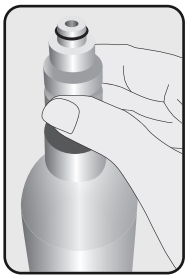
8 ogli gocce
Drip tray
le-gouttes
angschale

re verde per
da 40 l di CO_2
apter
O_2 cylinder
ur vert pour
40 l de CO_2
dapter
O_2-Zylinder

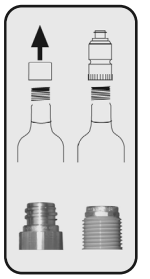
COME FUNZIONA? | HOW DOES IT WORK? | COMMENT ÇA FONCTIONNE ? | WIE FUNKTIONIERT DAS?

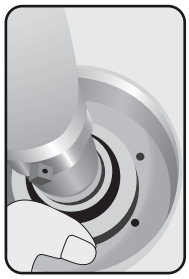


A | figura figure abbildung

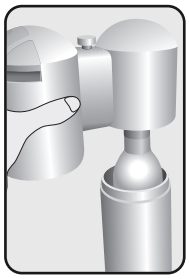


B | figura image abbildung

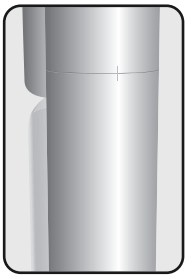




C | figura image abbildung

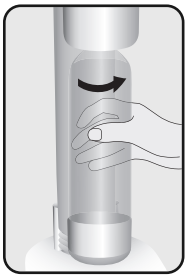


D | figura image abbildung

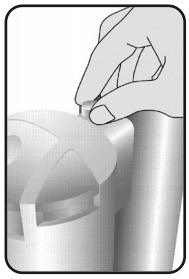


E | figura figure abbildung

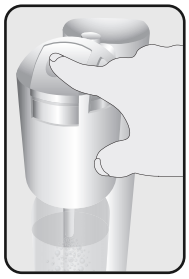
F | figura image abbildung



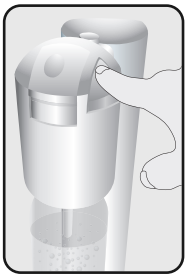
G | figura image abbildung



H | figura image abbildung



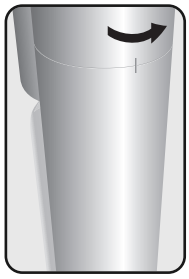
I | figura image abbildung



J | figura figure abbildung

K | figura image abbildung

L | figura image abbildung



M | figura image abbildung

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 4

Smart-W

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos modèles.
Grâce à votre nouvelle fontaine, vous allez pouvoir gazéifier l'eau à votre convenance (taux de bulles plus ou moins élevé) et créer vos cocktails préférés.

SMART-W **véritable innovation sur le marché, pour la première fois, profitez de :**

FREEDOM / LIBERTÉ - **S**IMPLE / FACILE - **S**ECURE / SÛR

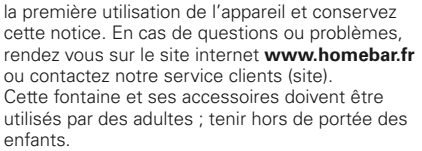
Liberté : grâce au nouveau bouton-poussoir pour le dosage de CO_2, vous pouvez choisir la quantité de bulles que vous le souhaitez. Vous pouvez ensuite créer votre soda personnalisé en ajoutant l'un de nos sirops (disponible en magasin et sur le site).

Facile : préparez votre eau et vos boissons préférées très simplement et rapidement !

Double sécurité : grâce aux valves internes de sécurité et au bouton de décompression.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation de l'appareil et conservez cette notice. En cas de questions ou problèmes, rendez vous sur le site internet **www.homebar.fr** ou contactez notre service clients (site).
Cette fontaine et ses accessoires doivent être utilisés par des adultes ; tenir hors de portée des enfants.

Explication des symboles utilisés



Les consignes de sécurité sont représentées par ce symbole

Les conseils et recommandations sont représentés par ce symbole

Distributeurs :
Voir sur le site **www.homebar.fr**

MISE EN SERVICE

1. Retirer toutes les pièces de leur emballage :
- La tête de l'appareil avec bouteille pré-insérée
- Le corps incluant la base et le bac recueille-gouttes
- Le cylindre de CO_2
- Les adaptateurs pour cylindres (1 vert/1 gris)

2. L'appareil est fourni avec une bouteille pré-insérée. Tourner vers la gauche tout en la tirant vers le bas pour l'oter. (fig. A).
3. Bien choisir l'adaptateur qui convient en fonction du filetage et de la couleur (filet épais/couleur grise, filet fin/couleur verte). Visser fermement (à la main) sur le cylindre de CO_2 (fig. B).
4. Poser l'appareil tête en bas sur une surface de niveau. Appuyer sur la bague extérieure en plastique du support du cylindre jusqu'à ce qu'elle bloque, puis insérer le cylindre dans le support (fig. C).
5. Laisser la bague en plastique. Contrôler que le cylindre soit bien verrouillé et en place dans le support.

Conseil :
Si le cylindre ne se ferme pas correctement, essayer de le refermer en appuyant légèrement dessus ou en le tournant si nécessaire.

6. Insérer la tête de l'appareil, cylindre fixé, dans le pied de l'appareil (fig D).
7. Fermer l'appareil en tournant la tête vers la gauche de sorte que le marquage "I" sur la tête de l'appareil soit en alignement direct avec celui du pied (fig. E).
8. S'assurer que la tête de l'appareil est vérouillé. En position vérouillée, les deux marquages "I" sont en face.
9. Nettoyer la bouteille comme indiqué dans la section : Nettoyage de l'appareil. L'appareil est prêt à fonctionner !

LA PHASE DE GAZÉIFICATION

1. Remplir la bouteille au maximum jusqu'au marquage avec de l'eau froide du robinet (fig. F). **Attention !** Ne pas remplir la bouteille au-delà du niveau indiqué.
2. Insérer la bouteille dans l'appareil en montant puis en tournant vers la droite. S'assurer que la bouteille se trouve bien vérouillée à l'appareil (fig. G).

Important !
Ne jamais gazéifier si la bouteille de CO_2 est vide, peu remplie ou pas insérée, trop de pression pourrait l'endommager. Ne jamais presser le bouton central du CO_2 si la bouteille n'est pas insérée.

3. Choisir le niveau de pétillance désirée en tournant le doseur de bulles (2) dans le sens horaire si on veut de l'eau très pét
l'eau lé
4. Appuye
second
rafraîch

Imp
*Ne pas ap
courtes, s*

5. Décomp
quelque
le CO_2 e
6. Retirer
Vous po
7. Pour cré
du bar,
des rens
notre si
récipien
boisson

Cons
*Il est préf
part (verre
En utilisa
gazeuse.
dons touj
bouteille
Une fois p
consomm
Penser à*

**COMME
LES DIFF**
Si votre e
ou pas du
cylindre
cylindre.
pour plus

Imp
*Ne pas r
insérée da*

1. Retirer
2. Retirer
3. Retirer
et en s
graphe

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 5

très pétillante et dans le sens anti-horaire si on préfère de l'eau légèrement pétillante (fig H).

4. Appuyer ensuite sur le bouton-poussoir pendant 2 ou 3 secondes pour transformer l'eau du robinet en boisson rafraîchissante (fig. I).

Important!

Ne pas appuyer sur le bouton en pressions excessivement courtes, sinon de l'eau risque de s'échapper de l'appareil.

5. Décompresser le trop-plein de CO_2 en appuyant pendant quelques secondes sur le bouton de droite jusqu'à ce que le CO_2 en excès ne sorte plus (fig. J).
6. Retirer la bouteille en la tournant vers la gauche (fig. K). Vous pourrez ainsi profiter de votre eau gazeuse maison !
7. Pour créer votre soda préféré ou votre cocktail comme celui du bar, ajouter un de nos sirops de votre choix (demander des renseignements dans votre point de vente ou consulter notre site). Mélanger le sirop et l'eau gazeuse dans un récipient à part (fig. L), dans le dosage conseillé, votre boisson est prête !

Conseil :

Il est préférable de mélanger les sirops dans un récipient à part (verre, carafe) pour ne pas abimer la bouteille.
En utilisant de l'eau froide, vous rendrez la boisson plus gazeuse. C'est pour cette raison que nous vous recommandons toujours de mettre au préalable au réfrigérateur une bouteille d'eau potable.
Une fois prêts, conserver vos sodas dans le réfrigérateur et consommer-les rapidement.
Penser à conserver au moins un cylindre de rechange.

COMMENT REMPLACER OU CHANGER LES DIFFÉRENTS TYPES DE CYLINDRES

Si votre eau commence à n'être que légèrement gazeuse ou pas du tout, c'est très probablement dû au fait que le cylindre de CO_2 est vide. Le remplacer par un nouveau cylindre. On peut l'acheter auprès de revendeurs agréés, pour plus d´informations, consulter www.homebar.fr.

Important!

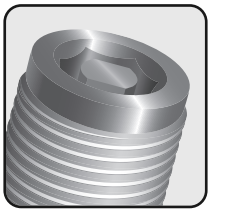
Ne pas remplacer le cylindre si une bouteille d'eau est insérée dans l'appareil.

1. Retirer les fermetures de sécurité du nouveau cylindre.
2. Retirer la bouteille d'eau de l'appareil.
3. Retirer la tête de l'appareil en la tournant vers droite (fig. M) et en suivant au contraire ce qui a été décrit au paragraphe « Mise en Service », partie 6,7 et 8.
4. D'une main, abaisser la bague extérieure en plastique du support du cylindre jusqu'à ce que cela bloque. De l'autre, extraire le cylindre de son support. Laisser ensuite la bague en plastique.
5. Dévisser l'adaptateur du cylindre.
6. Le cylindre vide peut être échangé chez le revendeur avec un cylindre plein au seul prix de la recharge.
7. Insérer un nouveau cylindre de CO_2, comme décrit dans le paragraphe "Mise en service".

Au delà des indications de la partie précédente, il faut savoir qu'il existe différents types de cylindres compatibles avec cet appareil. On peut les diviser en 2 catégories, selon le filetage du cylindre (voir illustration ci-dessous) :

Visser l'adaptateur vert (8) à ce type de cylindre avant de l'insérer dans l'appareil.

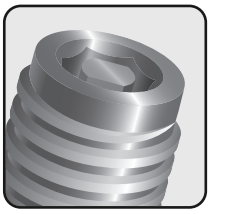
Type A



Filetage fin : (exemple : les cylindres en acier de 290 gr/40 litres et les cylindres en acier de 450 gr/60 litres)

Visser l'adaptateur gris (8) à ce type de cylindre avant de l'insérer dans l'appareil.

Type B



Filetage épais : (exemple : les cylindres l'acqua di qui en aluminium de 425 gr/60 litres)

RECHARGE DU CYLINDRE :

Dans l'emballage de cette machine, vous disposez d'un cylindre de CO_2. Une fois vide, vous ne payez que le prix de la recharge en le rapportant à un revendeur agréé (liste sur notre site : **www.homebar.fr**.

Votre cylindre dure plus longtemps avec Smart-W! Grâce à la combinaison entre les valves de CO_2 et le système de décompression, Smart-W assure une gazéification optimale ainsi qu'une consommation de CO_2 plus basse.

La garantie du système Smart-W est valable uniquement si vous l'utilisez avec un cylindre vendu par nos revendeurs. Le CO_2 alimentaire contenu dans le cylindre suit toutes les normes de qualité, d'hygiène et de sécurité nécessaires.

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 6

NETTOYAGE DU SYSTÈME

Pour l'appareil

- Essuyer simplement à l'aide d'un chiffon humide, utiliser un produit de nettoyage doux si nécessaire.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs. Cela pourrait endommager les surfaces de l'appareil.

Pour la bouteille

- Les bouteilles plastique ne passent pas au lave-vaisselle !
- Ne nettoyer les bouteilles et leurs bouchons qu'avec de l'eau (max. 40°C) et du liquide vaisselle doux.
- Rincer la bouteille d'eau régulièrement et délicatement.
- Si vous n'utilisez pas immédiatement la bouteille, gardez le couvercle ouvert pour lui permettre de sécher complètement.

NORMES DE SÉCURITÉ

- Vérifier l'appareil ainsi que les accessoires (cylindres de dioxyde de carbone, bouteille, etc.). S'il y a un dommage ou une interruption, contacter notre service clients.
- L'appareil et les accessoires ne peuvent être utilisés tant que les dommages ou perturbations ne sont pas corrigés.
- Ne pas faire de modifications ou de réparations sur l'appareil et les accessoires. Seul notre service agréé peut effectuer ces réparations.
- N'utiliser que les accessoires d'origine fournis ou recommandés par le fabricant sinon la garantie ne jouera pas.

Pour l'appareil

- Cet appareil ne sert qu'à la gazéification d'eau potable. L'appareil ne peut être utilisé pour gazéifier d'autres liquides comme des jus de fruits, de la bière, du vin ou d'autres préparations liquides. Il n'est conçu que pour un usage privé et ne peut faire l'objet d'une mise en service commerciale.
- Ne jamais placer l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur (ex. poêles, appareils de chauffage, etc.). Si possible, l'éloigner de l'éclairage naturel direct.
- Toujours placer l'appareil sur une surface de niveau, stable et étanche.
- L'appareil doit toujours être en position verticale lors de son fonctionnement.
- Ne jamais transporter le cylindre lorsqu'il est inséré dans l'appareil. Toujours machine et cylindre séparément.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le nettoyer lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil qu'avec une bouteille d'eau remplie et insérée.

Pour la bouteille

- L'appareil ne fonctionne qu'avec des bouteilles plastique Soda Quick et Home Bar, dans le cas contraire la garantie s'annule.
- Ne pas stocker les bouteilles à une température inférieure à 1°C ! NE PAS CONGELER !
- Les bouteilles résistent à une chaleur maximale de 40°C. Ne pas les exposer à des températures élevées et les tenir éloignées des sources de chaleur (éclairage naturel direct, poêles, appareils de chauffage, etc.).
- Ne jamais remplir une bouteille d'eau vide avec du CO_2 !
- Ne pas utiliser les bouteilles en cas de déformation, de rayures ou de décoloration, ou encore si la date d'utilisation est passée. Les remplacer par des bouteilles neuves.

Pour le cylindre de dioxyde de carbone (CO_2)

- La machine à gazéifier l'eau du robinet est conçue pour recevoir les cylindres de CO_2 Soda Quick et Home Bar. Pour s'assurer que votre garantie demeure valide, nous vous recommandons d'utiliser seulement les cylindres de CO_2 d'origine adaptés à votre modèle.
- Attention : le cylindre est sous pression.
- Toujours stocker le cylindre dans un endroit frais. Ne pas l'exposer à des températures élevées (éclairage naturel direct, sources de chaleur comme poêles ou radiateurs, etc.) dépassant 50°C.
- Si le cylindre est plus froid que l'air ambiant, il faut le ramener petit à petit à température - ne pas le placer sur une source de chaleur pour accélérer.
- Si le cylindre est plus chaud que l'air ambiant, il faut le ramener petit à petit à température. NE PAS PLACER AU CONGÉLATEUR.
- Si le cylindre est glacé, éviter tout contact avec la peau. Risque de brûlure par le froid.
- Ne pas désolidariser le cylindre de la machine pendant le processus de gazéification.

GARANTIE

Elle est valable 2 ans à compter de la date d'achat de la machine (preuve d'achat). Si des dommages ou des dysfonctionnements sont dûs à un vice de production ou à des matériaux défectueux, contacter notre service clients. Tous les défauts de la fontaine et de ses accessoires causés par une utilisation inadéquate, les dommages provenant de réparations effectuées par des tiers non agréés ne sont pas couverts par la garantie.
Smart-W a été conçue pour un usage privé et ne peut faire l'objet d'une utilisation commerciale. N'utilisez que les accessoires d'origine fournis ou recommandés par le fabricant. Aucune garantie ne jouera dans tout autre cas.
Tous nos produits sont sans cesse améliorés. Certaines spécificités peuvent donc changer sans préavis.

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 7

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Le matériau d'emballage est recyclable. Dans le respect de l'environnement, il est suggéré de le déposer dans un centre de recyclage.
Jeter l'appareil doit aussi se faire dans le respect de l'environnement. Cet appareil ne se jette pas dans les ordures ménagères. Contacter les autorités locales pour plus d'informations. Dans le cadre du développement continu de notre société, nous nous réservons le droit de modifier ce produit, l'emballage ou les notices à tout moment.

SERVICE CLIENTS

En cas de questions ou de problèmes, n'hésitez pas à appeler notre service clients. Veuillez consulter **www.homebar.fr**
Tous droits réservés

Problème	Cause possible	Solution
Lors de la gazéification, l'eau se déverse dans le bac.	Le bouton-poussoir n'a pas été actionné assez longtemps.	Appuyer sur le bouton-poussoir au moins pendant deux à trois secondes.
	La bouteille est trop remplie.	Remplir la bouteille jusqu'à la hauteur maximale indiquée. Eliminer le trop-plein.
La bouteille ne peut pas être enlevée après la gazéification.	La bouteille n'est pas dépressurisée.	Pousser plus longtemps le bouton de droite pour bien évacuer le trop-plein de CO_2.
L'eau n'est que faiblement pétillante	Le cylindre de CO_2 est vide.	Insérer un nouveau cylindre comme décrit dans ce manuel.
	Le cylindre est trop froid.	Attendre qu'il est atteint la température ambiante.
	L'eau du robinet est trop chaude.	Utiliser de l'eau plus froide.
	L'adaptateur est abimé	Acheter un nouvel adaptateur en appelant notre service consommateurs ou en allant chez les revendeurs.

SmartW_Simeo_Manual.qxd:Layout 1 21/06/11 10:39 Page 8

Service clients
www.homebar.fr

LET US ACT FOR THE PLANET - PRODUCTS ECO-CITIZEN - HANDELN WIR FÜR DEN PLANETEN - STELLT GIOCHIAMO PER IL PIANETA - PRODOTTO ECO-CITTADINO - AGISSONS POUR LA PLANETE - PRODUIT ECO-CITOYEN - AGIAMOO

HOME Bar
by Siméo